



## CUESTIONANDO LA EDUCACION

Lo que esta ocurriendo en nombre de la educación es una de las formas de colonización mas condicionante e invasiva. Son nuestras mentes implantadas de conocimientos textuales y fragmentados las que están percibiendo el mundo; y este sistema de conocimiento occidental nos oscurece el entendimiento de lo que esta ocurriendo realmente. Les invitamos a reflexionar sobre como la educación esta mutilando y destruyendo la creatividad y las herramientas cognitivas de los niños, convirtiéndoles en simples creyentes listos para servir a los intereses industriales. Lo que están intentando enterrar son nuestras sabidurías, y quienes lo están logrando hacer son profesionales de la educación a través de sus instituciones. Es esencial limpiar los mugrientos y confusos significados modernos de: educación y aprendizaje. Esto es justamente lo que esta ocurriendo en las comunidades orales o mal llamadas analfabetas por no existir una verdadera comprensión de cómo el conocimiento y el aprendizaje acontece. En este boletín hemos reunido diversidad de escritos que van en esta dirección, desmantelando mitos y nociones que continúan contaminando nuestras mentes y vidas; la crisis actual es el sistema de creencias (el cual es entendido como “conocimiento”) y la imposibilidad de conectarlas a las consecuencias de nuestras acciones y formas de vivir. Reflexionamos colectivamente; esencialmente sobre los daños que la escolarización esta teniendo sobre nosotros y el mundo en general.

*“Nuestros antepasados nunca jamás han sabido leer y escribir,  
nunca jamás han aprendido.*

Para nuestros antepasados el libro es pues la naturaleza.

Todo lo que realmente esta en la naturaleza, nuestros antepasados han leído, de acuerdo con la época, de acuerdo al tiempo..."

Don Domingo Choque



## 'YO SI PUEDO'; imposición textual, Valentina Campos

El programa, creado en Cuba, se practica en 28 países del mundo, y creen haber alfabetizado ya a más de 3.5 millones de personas alrededor del planeta. El gobierno se jacta de haber sido el primero y el único en alcanzar la erradicación de la alfabetización, después de 182 años de historia republicana en Bolivia y de ser el tercer país, en Latinoamérica, luego de Cuba y Venezuela libre de analfabetismo; de "liberar a medio millón de personas de unas de las peores formas de exclusión" ( Carlos Moldiz Castillo, La Época).

Sin embargo, creemos que esta manera de ver las cosas es la misma que desde hace más de 182 años atrás, pues continúa el mismo desencuentro por la imposición de significados, interpretaciones, que es el resultado de una colonización añeja, actual e igual de violenta.

Algunas de las preguntas enterradas por las instituciones en general que nos oprimen para que no nos las cuestionemos son:

¿Por qué consideran a las culturas como la Andina analfabeta o iletrada?; ¿ha sido puro descuido el no percatarse de la existencia de formas de “escritura” propias?

¿Por qué el analfabetismo es una forma de exclusión?, ¿de que nos excluimos al mantenernos vivos con nuestras practicas de comunicación, transmisión y expresión propias?

¿Por qué les interesa con la ayuda del ejército militar erradicar en masa, como a una enfermedad, a los que no dominan un sistema occidental dominante textual?

Se ha estado utilizando la frase del prócer cubano José Martí para la campaña de alfabetización; “Ser cultos es la única forma de ser libres”. ¿Quiénes son cultos y quienes no?; según el diccionario, del latín “cultus” significa: “persona dotada de cultura o formación”. “Dotada de las calidades que provienen de la cultura”. Entonces, ¿Por qué no podemos afirmar que una persona indígena con sus sabidurías de crianza de todas las formas de vida y con todos sus sistemas de escritura y numeración, que son cultas y libres?!, si son justamente la mayoría de los “analfabetos” los que mas poseen una cultura integra, arraigada y llena de sentido. Para ser honestos, sabemos muy bien que muchos letrados, e incluso académicos, no pueden tener una comprensión total de una literatura; de manera oral, sensitiva, perceptiva, de las visiones y valores de su contenido.

¿Por qué nunca hasta ahora ha existido una campaña de tal magnitud para afirmar la oralidad, el lenguaje “escrito” del tejido, los kipus, los rituales cíclicos, los signos y caracteres impresos, la lectura de señas y secretos de la propia naturaleza; y tantas otras formas de escritura, numeración y símbolos de transmisión que sirven mucho mas que un acumulo intelectual, si mas no, concretamente para regenerar y sustentar al planeta?

El programa “Yo Si Puedo”, igualito que anteriores programas y campañas, pareciera tratarse de una llana conversión. La iglesia católica hace tiempo que ha dejado de ocupar el lugar dominante que tenia convirtiendo a los “infieles pecadores” y que hoy lo tiene la escuela convirtiendo a los “ignorantes analfabetos” para servir a la civilización moderna industrial. Así las instituciones de control han creado nuevos significados tales como las traducciones intencionadas

de *supay* como diablo y *domesticación* como educación, convirtiendo las múltiples formas de comunicación por la lectoescritura y el ayni (práctica de reciprocidad de las comunidades) por la inserción al mercado. Dejando paso para que otras sectas religiosas “extranjeras” sigan invadiendo las comunidades, ahora con sus nuevas universidades vendiendo una “mejor calidad de vida”.

Los supuestos éxitos que dicen obtener es bastante relativo, y han tenido que recurrir a manipulaciones tales como “el bono Juancito Pinto, una figura militar que paga 200 bolivianos a cada niño para que no abandonen el consumo escolar. Es un hecho que un gran porcentaje de los alfabetizados adultos no continúan estudios de ninguna clase una vez acabado el curso de alfabetización, ni practicando ni perfeccionando la lectoescritura debido a la necesidad de mantener sus trabajos diarios para su subsistencia. Como así, sabemos que muchos son los jóvenes llamados desertores escolares, que buscan trabajos a tiempo completo. Aunque hayan asistido al curso de alfabetización completo, no puede ser esto un indicativo de éxito en ningún sentido, puesto que ni logran erradicar el analfabetismo ni resuelven con esto (ni a corto ni a largo plazo) problemas como el de la pobreza ni de ningún otro tipo, solo sacan crédito de esto los gobiernos de turno y sus agencias contratadas. Por otro lado, mientras se va cayendo el mito de que sin título uno no es nadie, o sin una profesión no podremos vivir bien, muchos jóvenes y muchos de nosotros estamos volviendo a las comunidades donde vemos una fuente inacabable de aprendizaje. Dándonos cuenta que la explotación de la naturaleza está llegando a su límite, y que los recursos como el agua se están agotando, vemos más imprescindible recuperar las sabidurías ancestrales de cómo criar, proteger y vivir la vida dulce.



**YACHACHIQKUNA “LOS QUE NOS HACEN APRENDER”**  
CEPROCI. CUSCO. Elena Pardo Castillo. Justo Oxa Diaz. Rosio Achahui Quenti

En nuestra cultura aprendemos de nuestros padres, abuelos, hermanos mayores, tíos y personas de la comunidad, también aprendemos de las plantas, de los animales, de la chacra, todos nos hacen aprender. También tenemos el saber encarnado en nuestro cuerpo, por eso decimos: -tienes mano para las plantas, tienes mano para el tejido, tienes mano para curar. Así es como aprendemos en nuestra cultura y es en este contexto social y cultural en el que se desarrollan y aprenden los niños y las niñas. Pero cuando inician su vida escolar, se encuentran con un mundo diferente, una educación que no es acorde con su realidad, muchas veces, los docentes no respetan ni toman en cuenta la cultura, la lengua, y los saberes locales de los niños y niñas. Entonces los niños sufren una despersonalización e interrumpen su proceso de socialización para iniciar otro que le impone formas de comportamientos y de aprendizajes que desestructuran su pensamiento y su forma de ver el mundo y su afectividad. Este proceso genera frustración, sentimientos de inseguridad y subvaloración personal y cultural.

Los docentes también hemos pasado por procesos de formación desde la escuela hasta los institutos Superiores, que han generado rechazo y prejuicio hacia nuestra cultura y a lo que habíamos aprendido de nuestros padres con el objetivo de que asumiéramos en su plenitud a la cultura occidental moderna. Como consecuencia de ello y por el carácter sostenido de esta agresión, muchos docentes desarrollamos una variedad de actitudes prejuiciosas hacia la cultura de nuestros estudiantes.

Pero, algo no estaba completo, a medida que realizamos nuestras actividades en la escuela los logros educativos no aparecían, se recurre entonces a la explicación fácil de afirmar que los niños campesinos son desnutridos y por eso se duermen en clases o no tienen las comodidades que ofrece la ciudad y por eso no aprenden, además, se sentía que nuestro raciocinio (adquirido durante nuestra permanencia en el sistema escolar) no nos explicaba todo y nos traicionaba.

Entonces, el asumir la afirmación cultural andina no se trata de una opción, o una manera de ganar prestigio profesional o un dinerito, es volver a la vida, a vivir como nos enseñaron nuestros padres y reflexionar como nuestros hijos pueden vivir como vivimos nosotros antes de llegar a la escuela y al margen de ella.

Por todo esto es que participar en la vigorización de la cultura significa un compromiso con uno mismo, con sus parientes y con la comunidad donde cada uno labora y en especial con los niños y padres de familia y comuneros. El saber lo aprendemos en el ayllu y los conocimientos los aprendemos en la escuela, ambos presentan las siguientes características:

#### **EL YACHAY (SABER) EN LA COMUNIDAD**

- .Es vivo y natural
- .Es una totalidad indivisible
- .Es practico
- .Pertenece al ayllu y al Pacha
- .Es parte de un hecho real
- .Tiene utilidad comunitaria
- .Tiene autoridad para recrear el saber
- . Se aprende en la convivencia reciproca

#### **LA EDUCACION EN LA ESCUELA**

- Es abstracto y artificial.
- Esta fragmentado-individualizado
- Es teorico
- Pertenece a otros
- Esta fuera de contexto
- No tiene valor comunitario
- Carece de ese poder y autoridad
- Se canaliza a través del lenguaje alfabetico y mecánico

La homogenización es la base para la construcción del sistema educativo, de los modelos curriculares, de las metodologías y materiales educativos, así como de la evaluación e inclusive de la gestión educativa. Para las poblaciones rurales esto ha significado un permanente desaprender colectivo que ha generado el desprecio, y en algunos casos la pérdida de saberes y valores de nuestra cultura.

#### **CAPACITACION DOCENTE EN EL MARCO DEL PROYECTO NIÑEZ Y BIODIVERSIDAD EN LOS ANDES.**

El rol intercultural que asumen los docentes que participan en el Proyecto Niñez y Biodiversidad es el de adecuar los saberes andinos y toda la organicidad comunal a los lineamientos educativos dictados por el Ministerio de Educación. Un docente amable con la cultura es el que ha reflexionado en grupo sobre las diferencias entre la cultura andina y la cultura occidental moderna, donde desmistifica el saber occidental y lo ubica en el justo medio (con sus falencias, debilidades y limitaciones); además, ha realizado una reflexión sobre la forma de vida

que lleva y lo que aprendió y aprende de sus padres, abuelos, y de los comuneros de la comunidad donde labora.

También, abre su percepción sobre el niño campesino, ya no viéndolo como un ser desvalido y carente de cultura sino como un agente de regeneración cultural de enorme importancia y que como persona tiene un rol central en la regeneración de la vida en la comunidad. El docente amable con la cultura local se acerca a los comuneros y conversa con ellos, con actitud de aprender y se incorpora a la comunidad participando de sus actividades, y asume los roles de interrelación con el mundo que se hace en la comunidad. Todo lo anterior le sirve como base para efectuar actividades educativas donde muestra cariño y aprecio por cada una de las actividades en las que participa.

Enseña a los niños mostrando los saberes de la comunidad y los conocimientos occidentales sin sobrevalorarlos, mostrando que cada uno de estos saberes y conocimientos tiene sus propios espacios donde se reproducen y que lo fundamental es que toda actividad que se realice debe estar en función de hacer brotar la armonía, el cariño y el respeto como aspectos fundamentales. La capacitación se realizó en las siguientes modalidades:

- .talleres presenciales y visitas a centros ceremoniales y rituales
- .reuniones mensuales de grupos de inter-aprendizaje con salidas de campo
- .viajes de intercambio de experiencias con instituciones que realizan actividades similares
- .intercambios locales
- .intercambios regionales

Los temas desarrollados han sido:

- .cultura andina y cultura occidental
- .saber andino y conocimiento científico
- .educación en la cultura andina y conocimiento en la cultura occidental
- .calendario comunal ritual
- .diversificación curricular
- .tercio curricular
- .marco conceptual
- .marco curricular. Cartel de competencias y capacidades
- .crianza de la chacra, de los animales, del paisaje.
- .organicidad
- .espíritus y ánimas
- .los niños en el sistema de autoridades
- .actividades en la escuela

.programación a corto plazo: unidades, proyectos y módulos de aprendizaje.

## **PERFIL DEL DOCENTE COMO MEDIADOR CULTURAL**

Para definir al docente como mediador cultural podríamos esbozar un perfil del docente como mediador cultural respondiendo a estas preguntas:

¿Ha aprendido a reaprender?

¿Conoce los patrones de pensamiento subyacentes al lenguaje que usa?

¿Pondera que la ciencia y la tecnología no son culturalmente neutras?

¿Discierne como los “nuevos conocimientos” socavan los valores morales y las normas de la comunidad?

¿Fortalece el conocimiento intergeneracional en su propia vivencia y en la de sus estudiantes?

¿Es consciente que la escuela es una propuesta colonizadora de occidente moderno?

¿Establece relaciones de empatía y sintonía con las personas (Humanos, Deidades, Naturaleza) de su entorno?

¿Conoce, vivencia y explica su cultura materna?

¿Explica de manera clara a las culturas ajenas y los procesos de enajenación, alienación y aculturación?

Desde la cultura andina –como dicen los Paqus y los mayores de las comunidades a los niños y jóvenes cuando les aconsejan para la vida– un docente como mediador cultural debe ser:

.Sensible: saber reconocerse en los demás, hacerse parte de lo que ocurre en nuestro alrededor

.Cariñoso: el cariño no es como en el castellano, una abstracción; el cariño es una acción o un obsequio que da un humano a cualquier ser del mundo, como expresión de armonía y hermanamiento con el deseo de hacer brotar la vida.

.Respetuoso: saludar a los demás (Humanos, Deidades y Naturaleza), sin distinción ni jerarquización alguna, con afecto y cariño.

.Debemos agregar también que quienes acompañamos y animamos a los docentes debemos profundizar en estas cuestiones, lo que nos dará mucha claridad y pertinencia en las acciones de apoyo y acompañamiento.

Los docentes del Núcleo de Afirmación Cultural Andina “CEPROSI PACHA T`IKARIY” hemos avanzado de manera lenta pero sostenida, hay una percepción muy consistente sobre el Núcleo como un espacio



donde se fortalece la afirmación de nuestra cultura, podemos afirmar que algunas de las interrogantes anteriores puede ser contestadas afirmativamente, pero que se necesita afianzar las demás. Sin embargo existe un camino muy claro sobre lo que debemos hacer.

Hasta hoy en el Perú no se ha abierto espacios de dialogo sobre las culturas originarias, con muy diversos intereses que pasan desde la vigorización hasta la extirpación sutil de la cultura andina, d aquí para adelante nos esperan grandes desafíos y labor conjunta para qu la mediación cultural sea una actitud cotidiana en el campo, en la ciudad, en el sistema educativo.

El sistema hegemónico esta mostrando sus debilidades y sus limitaciones, y como parte de su estrategia para afianzar su dominio ha inventado la propuesta sobre Interculturalidad y que hoy es un discurso de moda en todos los sectores a nivel nacional e internacional, exportándonos sus propias contradicciones. (Los discursos sobre igualdad de genero, crisis ambiental, sociedad civil, participación ciudadana son expresiones nítidas de cómo Occidente Moderno se recicla para extender su predominio en el mundo).

La cultura andina fue y es eminentemente intercultural y ser mediador en un ambiente donde se pretende restringir a las culturas andino-amazonicas y también donde estas culturas originarias continúan vigentes pero minorizadas, es posible, pero requiere de la cooperación y el fortalecimiento de los antiguos caminos como los que relacionaban a nuestros pueblos y de la actitud comprometida de quienes somos parte de la Afirmación Cultural Andina.

## Watunakuy; un viaje de aprendizaje

Por Valentina Campos



Los watunakuys son viajes de aprendizaje a las comunidad. Llegamos abiertos a aprender de la riqueza que esta viva en cada persona y sus comunidades.

En la comunidad de Don Irgidio los jóvenes parecieran estar en extinción.

Visitamos “Aparumiri”, el nombre de su comunidad la cual significa lugar salvaje, en Tapacari, Cochabamba, para conocer la tierra de Don Irgidio y aprender de su gente. El ha vivido por estos lugares, donde nosotros vivimos, por mas de 20 años. Cuando se caso con una mujer de esta zona. El va frecuentemente a visitar su comunidad natal, y esta vez nos llevo a nosotros con el en bicicletas, pedaleamos poco mas de 90 kilómetros sobre el río el cual es carretera para vehículos durante la época seca. Cruzando tantas veces los ríos delgados que se desprenden de otros cuatro desde los cerros hasta unirse en uno; el río Tapacari.

En Aparumiri, como otras comunidades la gente comenzó a abandonar su comunidad para ir detrás de la fiebre del cemento cerca de 50 años atrás. Pero otros muchos se quedaron, como Don Eustaquio. El nos dio la bienvenida con mucha alegría y cariño. Se presento a nosotros como “el chichero”, y para que nos quede claro añadió que esa es su profesión! Desde el comienzo nos compartió el arte de elaborar chicha. Le encontramos haciendo wiñapo de maíz y nos explico sobre las variedades de chicha que elabora con maíz, trigo, quinua, algarrobo, higos... cocinando en peroles de cobre que pertenecieron a su bisabuelo, calculándoles unos 200 años de antigüedad. El sabe como hacer chichas para distintas ocasiones; una suave para compartir en familia, una relajante para después de los partidos de football de los domingos, una caliente y poderosa para las fiestas de bodas, una sueltita para la jornada sedienta de los rituales de siembra y cosechas, un fuertecita para las fiestas patronales, una densa para los velorios... Entonces nos invito a probar su chicha y mientras circulaban las tutumas nos contó como el es discriminado por la gente, dijo que incluso su familia le critica por ser un chichero, por ser “el demonio de la chicha”. El fue el único de su familia al que enviaron a estudiar a la escuela del pueblo de Tapacari, un símbolo de éxito y esperanza para el progreso. Y fue uno de los pocos que se quedo en la “creciente vergüenza de la condición campesina”. Y lo que es aun peor, para ser un chichero!. El catolicismo primero y otras sectas mas tarde y las escuelas ahora le ven como un atrasado-borracho, demonio-ignorante, flojo-fiestero, miserable-fracasado...

Compartió con nosotros su historia con un humor dulce y K´aimita, como su chicha, una de las mejores que he probado. “para ser un chichero, nos dijo, tienes que tener un talento especial, tienes que haber nacido para esto, pues muchos no pueden siquiera beber una tutumita, la acaban con gran hastío”.

Pronto la chicha alcanzo nuestros espíritus y como es común con las chichas puritas provoco la risa en nuestros corazones y lucidez en nuestras mentes. Comparamos juntos su vida de Don Eustaquio con la vida de aquellos que huyeron de su comunidad buscando una vida mejor. Su primo siempre le recuerda que el pudo alcanzar el éxito a pesar de que no tuvo la oportunidad de asistir a la escuela en Tapacari y que le gano dejándole atrás. Lo que su primo hace es trabajar para unos ricachos de la ciudad como jardinero, sacrificando su vida para conseguir comprarse un terrenito cerca de la ciudad.

Don Eustaquio se quedo sosteniendo la comunidad, cultivando diversidad de productos. El se quedo preservando la sabiduría del arte de la elaboración de chicha, del compartirla. Con su esposa tejiendo, pasteando, elaborando queso, comidas integrales, y practicando su propia medicina natural. El se quedo manteniendo la relación con la naturaleza y con los seres con el mismo respeto de sus ancestros. Se quedo criando, protegiendo y transmitiendo como vivir *la vida dulce*. Por otro lado, su primo de la ciudad que ya es mayor, aun depende de sus patrones, el no puede subsistir por si mismo y tiene un lote cerca de la ciudad que nunca usara, disfrutara. El perdió el conocimiento como curarse a si mismo, como reciprocarse con otros. Don Eustaquio ha perdido nada más que un inútil título, pero su primo perdió su vida propia, el compartir historias y bailes con su gente, el tiempo de cosechar sus propios frutos, la sabiduría de practicar y transmitir sabiduría. El ha perdido la paz de vivir y morir.

Con su esposa, Don Eustaquio permanecieron para vivir por vivir, en su integridad. Su primo vivió una vida para comprar un lote cerca de la ciudad. Pero su primo es el que gano el título del éxito y cuando aparece en su comunidad cada muerte de obispo, pretende parecer el experto de la era del cemento.

Don Eustaquio representa para mí el regalo de la cultura, la real resistencia colonial. Las fiestas y rituales han sido la principal amenaza para la civilización porque es ahí donde la regeneración toma lugar. Así como, durante los rituales las ofrendas renuevan la vida, durante las fiestas y celebraciones la gente y las deidades se armonizan, y dan luz a nuevas formas de relacionarnos.

## **Alfabetización en Tiempos de Crisis**

**Lecciones desde Palestina: Repensando Percepciones y Conceptos Dominantes Hacia una Visión Pluralista de la Alfabetización en el Mundo Árabe**

Munir Fasheh  
2007

Quizás nada es más necesario en el mundo de hoy que honestidad intelectual, lo que generalmente significa un cambio de percepciones y convicciones- especialmente en relación al aprendizaje y al conocimiento. Miedo, carrera, y flojera se estancan en el camino de la honestidad intelectual. La condición humana en el mundo actual nos llama a encarnar la honestidad intelectual y responsabilidad social, lo que significa necesitamos ir mas allá de la mera técnica, el profesionalismo, y de lo que puede ser medido. Esto es especialmente cierto en relación a las situaciones críticas. Este ensayo es un pequeño intento en esta dirección –tomando el caso Palestino como referencia. Grandes crisis en el mundo actual resultan del absolutismo y de los patrones de vida consumista. ***Necesitamos una alfabetización que lidie con tales crisis en lugar de magnificarlas.*** Esto significa que cualquier charla sobre alfabetización o cualquier otro aspecto que presume que el mundo puede tener un significado universal, y cualquier dialogo que construido sobre una percepción la cual no afirme que cada persona es una fuente de significados, comprensiones, y medidas, contribuirá a las crisis actuales. Esto necesariamente requiere tener una actitud pluralista más que absolutista en la vida, como eje afirmar la salud en lugar de consumismo como valor más importante en el pensamiento y acciones de las personas. Esto implica observar las herramientas –especialmente el alfabeto- críticamente en lugar de neutralmente. La condición del mundo actual nos pide ir mas profundo y sacar a la luz los efectos fundamentales. Me gustaría comenzar –otra vez- con el “evento” que ha tenido mayor impacto en mi vida: el “descubrimiento” de el tremendo conocimiento y sabiduría que tenia mi madre analfabeta. Mi madre cosió ropas por casi 50 años, ningún vestido lo ha hecho igual a otro! Cada vestido tenía que hacerle a una particular persona. Ella tenia tremendo respeto por cada mujer (Fasheh, 1990). En contraste, tratamos de imponer el mismo “vestido” sobre las mentes, en asuntos relacionados al aprendizaje! Para mí, esto ha sido –desde mitad de los años 70 –el mayor caudal de pluralismo, dignidad y respeto. Esta visión interior me llevo a repensar el aprendizaje, conocimiento, y los valores que gobiernan mis percepciones y acciones, también muestran la importancia en sostener dignidad, respeto y una actitud pluralista en el vivir, como así desafiar las nociones dominantes sobre analfabetos.

Dignidad es el tema más fundamental para la alfabetización –la cual es comúnmente ignorada. Esto es extremadamente crucial al trabajar con analfabetos. La manera que la gente alfabeta percibe y trata a los analfabetos es lógicamente idéntica con la manera que los Israelíes perciben y tratan a los Palestinos: ellos asumen que son absolutamente superiores y siempre claman que quieren ayudar y civilizar. Estas dos actitudes son las que mas roba dignidad de la gente que ninguna otras. La suposición dominante percibe el aprendizaje del alfabeto como un bien superior, el cual comúnmente implica ver al alfabeto como algo neutral. El alfabeto es una herramienta- y como tal- no es neutral. Necesitamos verlo críticamente. Probablemente necesito dejar algo bien en claro: el alfabeto, la computadora, y todas otras tales invenciones, son muy poderosas herramientas que podrían contribuir a una comunicación completamente interactiva entre la gente, o podría ser manipulada para servir a un camino considerado universal. Cursos de entrenamiento de profesores, revisión de libros de textos y refinamiento de evaluación, todos caen en el mismo camino, en lugar de enriquecer, profundizar, y ampliar la interacción y comunicación entre los seres humanos. Desde 1971, cuando comencé a trabajar con alfabetización en un sentido mas amplio (alfabetización o letras en relación al lenguaje, a las matemáticas, a la ciencia, a la cultura, y, mas importante aun a uno mismo), dignidad ha sido el valor guía. Dignidad, en lugar de derechos, ha sido la esencia de la vida Palestina. Desde 1948, hemos vivido sin los llamados derechos, pero no puedo recordar ningún momento (hasta como 1993) donde la vida de la gente no fuese conducida por dignidad y esperanza; ellos son los pilares esenciales de la supervivencia. En 1908, cuando Khalil Sakakini, el educador más inspirador de Palestino en la primera mitad del siglo 20, estableció su primera escuela en Jerusalén, explícitamente tuvo dignidad como valor principal en el aprendizaje y en el lidiar con los estudiantes. Vivir sin dignidad es el curso de la civilización moderna. Por esto es crucial que cada participante clarifique como el o ella percibe y concibe la alfabetización. Al escribir este texto, no trato de proveer respuestas, soluciones, y modelos ya construidos– una actitud que es contraria a la dignidad, y que comúnmente encarna la falta de respeto y enfatiza la flojera –pero para iniciar un dialogo que puede contribuir a una mutua inspiración y alimento en relación al alfabetización, y en el aprendizaje en general. Me enfocare principalmente en el periodo desde 1987 hasta ahora. Antes que deje este trozo introductorio, me gustaría mencionar una convicción que ha estado creciendo dentro mió desde los años 70 –la convicción que Palestina puede servir como un magnificador por el cual nosotros podemos ver lo que esta ocurriendo

en el mundo en general. Un aspecto donde esto es verdad es en el como percibimos, concebimos, y lidiamos con las crisis. Yo he experimentado –en un modo intenso y personal –crisis a tres niveles: crisis que resultan en la ocupación militar con sus herramientas de tanques, naves de guerra, y otras de opresión y control; crisis de nivel socio-cultural-intelectual con sus herramientas de palabras, significados, percepciones, y medidas propagadas y controladas por las instituciones y profesionales; y crisis del nivel de la degradación del medio ambiente con sus herramientas de desarrollo, progreso económico, industria, y todo el desperdicio que producen –incluyendo desecho nuclear. La crisis mas obvia es la militar. De todas maneras, la invasión de Palestina en el nivel socio-cultural-intelectual comenzó mucho antes, comenzó con el establecimiento de las escuelas por misioneros y otros grupos. Como los Palestinos han percibido y manejado el lenguaje, la educación y alfabetización, puede ser inspirador para la gente que vive en situaciones bajo múltiples crisis. Este texto se enfoca en percepciones, concepciones, acciones, y prácticas que se han desarrollado del afecto y de la viveza dentro de la situación Palestina en lugar de presentar una solución o modelo a ser seguido. Lo que nos ha ayudado a nosotros fue el hecho de que no teníamos gobierno y no teníamos organizaciones internacionales, lo cual significa que teníamos que depender de nosotros mismos, de lo que teníamos como personas, como comunidades, y como cultura. Este es el principal valor de la experiencia Palestina. A través de los años, me ha hecho dar cuenta lo importante que es repensar percepciones, ser co-autor de significados, y re-encarnar la sabiduría y la actitud pluralista en el aprender y el vivir.

## **Crisis y respuestas**

### **Primera Crisis (años 20)**

A principios de los años 20, luego que los Británicos ocuparon Palestina, impusieron su currículum y sus libros de textos. Los libros de textos eran coloridos, prolijos, con hermosas tapas. Lograron impresionar a muchos Palestinos. De todas maneras, al comienzo del año 1929, los campesinos de Palestina vieron no solo la irrelevancia sino que también el daño que el currículum Británico podrían tener sobre sus niños y comunidades. Llamaron a una conferencia en Jaffa (primera y última de este tipo en el mundo Árabe!) donde alzaron el tema de la relevancia del “proyecto de alfabetización” – Educación- el cual los Británicos estaban imponiendo. Como en otros lugares, aquellos que vinieron a rescatar el currículum Británico no eran

sino Palestinos urbanos educados que percibían que lo que los campesinos estaban diciendo era un signo de querer quedarse atrás! Lo que es interesante acerca de la confrontación entre los campesinos y el currículo Británico es el hecho que los campesinos no mencionaron el aspecto político sino que fueron mucho más profundo: vieron esto como atropello en sus formas de vivir, afectando profundamente sus vidas cotidianas y sus relaciones. Sintieron en una manera muy concreta que el proyecto Británico estaba comenzando un proceso de robo de sus sentidos de vida y dándoles, a cambio, brillantes promesas falsas a cerca de cómo mejorar las vidas y crecer sus niveles de vida – en el léxico actual, ¡como ser desarrollados! Es muy revelador que aquellos trabajando con la tierra eran los que no estaban locos. La historia también es reveladora en términos de la relación entre alfabetización y crisis. Primero, fue muy claro en los años 20 que pareciera haberse perdido la claridad a través de los años –como alguien que es adicto a una droga y pierde la habilidad de ver su daño. Segundo, aquellos que están mas equipados para enfrentar una crisis, no son los profesionales sino gente la común cuyas vidas son afectadas directamente por la crisis –lo cual significa que la mejor regla para seguir en tiempos de crisis es apartarse de el camino de la gente y evitar darles soluciones ya listas diseñadas por aquellos no afectados directamente por la crisis. Tercero, convertirse en alfabetizado no hace necesariamente a uno más cercano de la verdad; no hay correlación entre ser alfabeto y tener un mapa preciso en la cabeza de uno a cerca de lo que ocurre. Cuarto, hay una gran diferencia entre la gente que trabaja con la tierra y gente que tiene conocimiento de los libros de texto, personas que desarrollan mentes textuales. En otras palabras, la crisis no era el analfabetismo y mucho menos el tipo de alfabetización impuesto por los Británicos. El desafío, por lo tanto, es ser critico de lo que es presentado como una solución universal. Quinto, la historia refleja un patrón que fue repetida por las posteriores crisis en relación a los Palestinos y la alfabetización; la conferencia de 1929 de campesinos desafió ambos la educación como un valor absoluto y neutral y el proclamo de que la educación formal, informal, y no-formal agota todas las posibilidades de aprender.

### **Segunda Crisis: la expulsión y dispersión en 1948**

La crisis que ha resultado de la perdida de la tierra y los recursos de vida en 1948 empujo a los Palestinos en la urgencia hacia la conquista de títulos o diplomas para conseguir empleos. Los países Árabes, especialmente Egipto, dieron la bienvenida a Palestinos para estudiar gratuitamente en universidades. A comienzos de los años 70, la

proporción de Palestinos con grados universitarios fue el tercio más alto del mundo (por cada 100,000). Superficialmente esto aparentaría que los Palestinos ganaron. De todas formas, necesitamos mirar como hemos percibido y medido las cosas. Hemos ganado diplomas universitarios pero hemos perdido Palestina; hemos ganado algunos símbolos de afuera a nivel individual pero hemos perdido mucho en varios niveles: el quiebre de la armonía interior de cada persona y del tejido socio-espiritual-cultural dentro de las comunidades. Más allá de las crisis que he experimentado en Palestina, la crisis en 1948 fue la menos inspiradora: la gente persiguiendo una solución que había sido creada fuera de ellos. En todas las otras crisis, sus respuestas estaban relacionadas profundamente a la comprensión de uno mismo, y más en armonía con las reglas propias.

### **La Tercera Crisis (en los años 1970as)**

La expulsión de la Organización de Liberación de Palestina (PLO) de Jordania en 1971 dejó a la gente de la zona de la franja de Gasa con un sentimiento de soledad. Esa fue la primera vez que me di cuenta del tremendo caudal de recursos y energía que la gente tiene, la cual aparece evidenciada cuando a la gente se le deja sola. Hemos tenido que depender totalmente de nosotros mismos, y en lo que la gente, las comunidades, y la cultura tiene. No había un gobierno Nacional, no había ONGs., ni Banco Mundial..Por esa ausencia existía la dignidad, la libertad, y un sentido profundo de responsabilidad. Fue la primera vez que comprendí el significado de crisis como oportunidad. El florecimiento de grupos, no instituciones ni ONGs ni nada similar, sino grupos de amigos que se juntaban para conversar sobre lo que podían hacer y lo que amaban hacer. Esto ocurría en varios ámbitos: en educación, en teatro, artes, en bibliotecas, en actividades comunitarias, y en muchos otros. Fue en los años setentas que trabaje por primera vez con muchos tipos de alfabetizaciones: lenguaje, matemáticas, ciencia, y el conocimiento de uno mismo.

### **La importancia de la gente, la comunidad, contextos, y expresiones culturales en las campañas de alfabetización**

Cualquier campaña que no toma a la gente, a la comunidad, y a la cultura como su pilar principal terminara siendo vaga, superficial y no sustentable.

El factor decisivo esta en que si son necesarios lo profesionales o no. Si lo es, entonces la gente, la comunidad y la cultura no son los pilares centrales sino simples seguidores e implementadores y, por lo tanto, la



campaña esta ausente del espíritu y habilidad de regeneración, si el trabajo no depende de instituciones ni de profesionales entonces la regeneración es la fuerza conductora.

La lengua Árabe continuara siendo odiada si insistimos enseñarla como una herramienta técnica. El árabe esta conectado con la vida, las artes, las estéticas, la historia, la religión, y la comunidad. Mientras veamos a los maestros como profesionales y continuemos insistiendo que deben portar credenciales técnicas oficiales, en lugar de verles como personas que encarnan expresiones personales y culturales, o que profesan cierta fe y pasiones, la enseñanza y el aprendizaje continuara siendo básicamente una actividad interferida. Una manera de romper con este círculo es recibir a los narradores analfabetos como maestros en las escuelas elementales. UNESCO podría jugar un rol importante en esto. Continuar insistiendo en las credenciales profundizara la manera mecánica de vivir. El espíritu de regeneración, el cual es comúnmente encarnado por los narradores de cuentos, esta perdido. La lengua Árabe si es enseñada sin su belleza estaría ausente del espíritu de regeneración. Esto significa que no puede ser enseñada efectivamente sin su conexión con por lo menos una de sus fuentes de belleza: el Corán, arte, poesía, literatura, narración oral, drama... La narración oral probablemente más que otras cosas, enriquece el lenguaje y la imaginación de los niños, como la campaña de lectura que teníamos, además de la lectura, narración oral de cuentos, teatro, y escritura. Dentro de la campaña de lectura, la expresión personal era la forma que usábamos. Todas las expresiones eran motivadas, pero los dos espacios principales que proveíamos era el de teatro y el de escritura: una pagina semanal en el periódico y una obra para niños. Una parte importante de la presentación de la obra teatral era la invitación a los niños a el escenario a presentar lo que quisieran en la forma que sintieran mas cómoda; canto, narración, actuación, danza... El lenguaje es una criatura viviente, esta florece mejor en situaciones reales, dentro de interacciones reales. Cualquier campaña de alfabetización que esta falta de expresiones culturales, tales como narración o teatro, terminara siendo un esqueleto que no tiene vida. En nuestra campaña de lectura en Palestina, el personaje de Nakhleh ash-shiber era crucial. Vale la pena explicar este personaje aquí. Usando sus propias palabras, Nakhleh es un ser no personificado que representa cada persona a través de la voz del consenso de la comunidad. Esta en contradicción primero y mas que nada con sigo mismo. Su nombre –su primera contradicción en su vida- literalmente significa en árabe “árbol de Palma”, una combinación de un objeto grande y uno pequeño como la palma de la mano. El hace reír a los niños y aplaudir y cantar bajo condiciones que podrían reflejar tristeza,

muerte, sufrimiento, enojo y falta de esperanza. Desafía la normalidad en sí y lo hace natural y espontáneamente a través de las preguntas que hace. Es una persona profundamente moral, con un amor intenso por la vida y los niños, y es tan humano que nos provoca a observar nuestras hipocresías. Durante los primeros dos primeros años de la campaña, Nakhleh actuó más de 250 veces en varios lugares en el país. Los niños le amaban porque probablemente él representaba su situación y sueños al mismo tiempo. Una manera de combatir una realidad cruda es a través de la imaginación. La libertad es probablemente una de las emociones humanas más fuertes; está conectada a la esperanza y a la acción... como también a la risa. Nakhleh no les hacía olvidar su situación opresiva, pero él personificaba el hecho de que no limitaba su realidad. Todas las tiranías del mundo institucional –medidas, concursos, premios, comparaciones, derechos, y errores y aciertos– estaban ausentes completamente. Se rehusaba a ser acusado por la lógica, el análisis, y la fuerza bruta. La campaña de lectura les ayudó a sobrevivir al trascender el rendirse y la desesperanza. Fue una manera de liberar mentes y expresiones, que no es lo mismo que el eslogan superficial el cual clama; libre pensamiento y libre expresión. Nadie participó en la campaña por cuestión de dinero o reconocimiento, o altruismo, ni egoísmo, ni patriotismo. Fue por la inspiración y tremenda energía y por el momento que se estaba dando.

## **Dialogo**

### **La importancia de un constante dialogo en el trabajo de alfabetización en el Mundo Árabe**

No creo que haya existido en los recientes años, ningún dialogo serio y profundo concerniente a la educación, aprendizaje, conocimiento, ciencia, matemáticas, religión, o literatura en el Mundo Árabe. En la ausencia de dialogo sobre percepciones, concepciones, valores, y suposiciones básicas, y discutir acerca de los aspectos técnicos es una distracción –por decir solo un poco. Hemos estado distraídos en secundarias e insignificantes cuestiones. Para aquellos que trabajan con alfabetización, percibirse a sí mismos como practicantes de técnicas puras y pragmáticas y admitir no necesidad de fe alguna, es una ilusión y auto-fracaso. Lo que estoy diciendo no es en contra del aprender a leer y a escribir sino que me niego a considerar a la lectura y escritura como técnicas de salvación. Una analogía ayudara a aclarar esto: no estoy en contra de alimentar a los niños que están hambrientos y sedientos, pero sí estoy en contra de considerar papas

fritas de paquete y coca cola como alimentos! La alfabetización no es necesariamente un salvador. Ya he mencionado que la principal amenaza de hoy es la construcción de mentes altamente letradas! El fracaso en ver la calidad corrupta de la técnica pura, y que las técnicas no resultan en dialogo sino en propaganda y manipulación publica debería ser central en nuestra discusión en lo concerniente a la alfabetización. Una manera de evitar tratar al alfabeto como algo neutral es preguntar a los profesionales alfabetizadores sobre la fe que ellos profesan y sus motivaciones en el trabajo de alfabetización. A través del dialogo podremos rescatar aspectos que han sido perdidos en la vida moderna, como el pluralismo (que no debe ser confundido con diversidad), armonía, sabiduría, libertad, y dignidad. Es crucial aquí percibir a cada persona como co-autora de significados, comprensiones, y medidas.

Es aquí donde somos verdadera y profundamente iguales –no en lo mecánico, lo legal, o sentido formal sino en un sentido profundo y fundamental; somos iguales en el ser inconmensurablemente únicos – somos iguales en el sentido de que no podemos ser comparados entre nosotros sobre una línea vertical.

¿Porque es tan difícil crear un dialogo honesto y sincero en los contextos institucionales, incluyendo a aquellos conectados a la educación? Como dijo Upton Sinclair, “Es difícil conseguir que una persona comprenda algo cuando de su incomprensión depende su salario.” En los ámbitos institucionales, la vida de uno no depende del dialogo y de la comprensión honesta. Mientras que aquellos que trabajan en alfabetización continúen siendo valorados por sus cuestiones técnicas y por seguir ordenes, no llegaremos muy lejos. No podrá haber dialogo sobre alfabetización mientras las vidas de las personas que trabajan en alfabetización no dependa de la honestidad y relevancia en lo que hacen o dicen. Mientras sus carreras sigan ligadas a complacer a sus superiores en lugar de su honestidad intelectual y responsabilidad moral, dialogo real y trabajo serio sobre alfabetización están lejos de producir nada que tenga un sentido significativo.

Necesitamos un verdadero dialogo con aquellos etiquetados como analfabetos, antes de embarcarnos en un trabajo de alfabetización con ellos. Obviamente este es un trabajo duro, a diferencia de un trabajo ocupado o estresante como es característico en las instituciones; este trabajo aunque ocupado es flojo en el sentido que no tienen que repensar o cuestionar concepciones, percepciones, y valores.

Cualquier intento en evitar este dialogo con los analfabetos con los que queremos trabajar terminara haciendo daño con buenas intenciones.

Necesitamos curarnos de la arrogancia –aunque tengamos una actitud de buenas intenciones –al ayudar, servir y enseñar.

Lo que quiero decir con Fe son los valores que una persona no viola con sus acciones.

El póster de las cuatro categorías de comidas: carne, lácteos, frutas y verduras, y granos, fue financiado por la Asociación Láctea de Norte América para que lo cuelguen en todas las escuelas! Obviamente uno puede vivir sin lácteos, y muchas comunidades no usan lácteos en sus dietas diarias. La alfabetización como este ejemplo fue utilizada como una herramienta de propaganda, donde por ser alfabeto te vuelve mas susceptible a esto!

Yo he sido muy afortunado con tres cosas en mi vida: he vivido una buena parte de mi vida en la era pre-desarrollo; el principal maestro en mi vida fue una persona analfabeta; y he vivido la mayor parte de mi vida sin un gobierno nacional. Los tres me dieron una visión del mundo que no se consigue a través de instituciones ni profesionales. Me siento afortunado porque he tenido que repensar constantemente el significado de las palabras, porque he tenido que ser responsable en hacer lo que pienso que es necesario, y porque he aprendido a vivir con lo que esta a disposición. Cien años atrás fracasamos en entrar en dialogo sobre la educación y el currículo que fue impuesto sobre nosotros por los Británicos, los Franceses, y los Americanos. Y cincuenta años después fracasamos en lo mismo con respecto al desarrollo. Hemos creído que lo que nos ofrecían era objetivo y universal. Lo que resultado de esa "fe" ciega ha sido fragmentación como así robo de nuestra habilidad y de lo que tenemos. Al reflexionar sobre todo esto debería hacernos mas precavidos, cuidadosos, y respetuosos en el pensar y lidiar con la alfabetización.

Durante la primera intifada, la disrupción de la escuela no era el problema real; el problema real fueron dos pliegues: primero, la cruel medida Israelí en contra del aprendizaje y la enseñanza en los hogares y barrios y, segundo, hacia 1987, la mayoría de la imaginación de los Palestinos fue empobrecida con respecto a la diversidad de caminos de aprendizajes y enseñanzas.

Constantemente escuchamos esta pregunta, "¿pero cual es la alternativa a la educación?". Como otros, los Palestinos han perdido la habilidad de imaginar el aprendizaje fuera y más allá de la educación formal, informal, y no formal.

En situaciones criticas, la regla debería ser una invitación abierta a que la gente haga lo que vea que es preciso y con lo que ellos tienen, dentro de las realidades en las que viven. La libertad de imaginar y experimentar es mucho más fundamental que la libertad de expresión. Cada persona tiene tiempo, energía e imaginación... el o ella puede usarla como sea y actuar.

Finalmente, leemos la frase “alfabetización global”, lo cual invoca imágenes positivas y connotaciones pero, en realidad, consiste en servicios empaquetados – como la comida rápida.

Tengo aun que ver el significado concreto de la “alfabetización global” sin que sea ciega a la riqueza de la gente, de las comunidades y culturas. Desde 1970 mi pensamiento y trabajo ha sido dismantelar el mito de lo universal/global como un pensamiento, una creencia como un camino solo e indiferenciado hacia el progreso; el cual es medido con medidas universales y estándares. No puedo pensar en nada que mate más la diversidad y dismantele comunidades e ignore su riqueza y belleza en las culturas como la efectiva creencia en medidas universales y significados globales. Es la más peligrosa, sutil, forma de fundamentalismo intelectual.

Sanarnos de esto es el desafío mas urgente en el mundo de hoy.

El siglo 20 esta lleno de ejemplos de cómo gobiernos alrededor del mundo han querido que su gente sepa como leer y escribir (ser alfabetos) principalmente para hacerles más fácilmente victimas de la propaganda política y comercial oficial. Siento que comúnmente actuamos de la manera en que vemos la luna: solo vemos la otra cara de la luna. No vemos el lado oscuro de la ciencia, las letras, conocimiento, educación y desarrollo en sus formas dominantes. Aun cuando vemos el lado oscuro de la tecnología, comúnmente la abrazamos incondicionalmente y sin critica alguna.

Parte de el lado oscuro de la alfabetización esta en crear mentes textuales; mentes que están conectadas con palabras enraizadas en la vida de uno. He preguntado a cientos de profesores de matemáticas porque enseñan lo que enseñan; y muy pocos tenían razones personales.

La formación de mentes textuales, por ejemplo mentes que están formadas básicamente por textos, produce personas que pueden recitar miles de frases pero son inútiles en proveer una experiencia concreta; como la gente que escribe libros sobre como criar niños pero no tienen la habilidad de hacer crecer un niño feliz, o trabajan como consultores para mejorar la educación y no pueden hacer nada concreto en la escuela donde van sus hijos... Contrariamente al cuerpo, el cual esta naturalmente equipado con un sistema inmunológico para protegerlo de ser traicionado -pon comida envenenada en tu cuerpo y enseguida la vomitaras, pero pon pensamientos envenenados en tu mente y ni siquiera lo notara! Esto es probablemente la razón de porque la sabiduría en todas las sociedades pre-modernas ha florecido: la supervisión de la mente para no descuidar, no solo a la próxima generación sino a las próximas “siete generaciones”! Hemos sido testigos de cuan rápido la mente se ha

movido por los últimos 400 años – sin haber sido supervisada por la sabiduría!

Es por esta razón que he tratado de distinguir entre la alfabetización que controla la mente, limita la imaginación, distrae la atención de uno y atrofia los sentidos Y de la alfabetización que encarna sabiduría, crea dialogo y conocimiento interior y estabiliza la mente, la imaginación y motiva la libertad de acción. Un factor básico para ver como la alfabetización que estamos avocando percibe a la gente como consumidores de significados o como co-autores de significados, es ver si la gente usa el lenguaje o esta siendo usado por el. Ser co-autor de significados esta relacionado a la libertad, a un tipo de libertad muy especial: una libertad que esta ligada a la atención que cada uno tiene con el entorno, a las experiencias y al actuar de acuerdo con las convicciones y contemplaciones propias, en otras palabras, enlazada a la dignidad, auto-regulación, honestidad intelectual y responsabilidad social.

## **Conclusión**

Es crucial que evitemos robar a la gente lo que tienen y lo que pueden hacer por ellos mismos.

Cada vez que usamos la palabra “global” o “ayuda” o proveemos una solución lista, estaremos robando a la gente y a las comunidades habilidades y lo que tienen, estaremos reemplazando lo que es natural por algo que es artificial y fabricado. Esto significa que la mejor regla en tiempos de crisis, y bajo condiciones “normales” también, es apartarnos del camino de la gente y permitirles tomar control y actuar. Esto no significa no hacer nada, por el contrario, no violar este principio, “evita hacer cualquier cosa que robe a la gente y a las comunidades la habilidad y lo que tienen, sin importar lo que puedan ganar en otros niveles”. Esto significa proteger espacios donde las personas puedan cuidar por ellas mismas como también usar lo que es abundantemente disponible para todos. A veces hay la necesidad de crear espacios que ayuda a la gente a darse cuenta y recuperar lo que ha sido invisibilizado o desvalorizado.

El ingles tiene que darse cuenta que existe un plural para conocimiento! Yo siempre digo que la palabra no puede recuperar su sanidad al menos que aquellos que hablen ingles (el lenguaje de las instituciones dominantes) continúen fracasando en ver el conocimiento en plural. La pregunta principal o cuestión en lo que hacemos con respecto a la alfabetización como así en otros ámbitos, es “¿lo que hago me roba a mi o a otros algo? ¿Cómo afectara a otros aspectos de

la vida?”. Otra pregunta sería, “siento que estoy usando el lenguaje o estoy siendo usado por el?”

Lo que me gustaría sugerir es una combinación de cosas que juntas pueden ayudarnos a salirnos de la manera técnica y fragmentada al trabajar con alfabetización.

Una alfabetización del lenguaje sería muy superficial y de corta vida si ignoramos la “alfabetización” cultural y la auto alfabetización. Es por esto que comenzamos AZKA DUNIA, que es un proyecto que lidia con alfabetización cultural, el cual es lo que está disponible en términos de expresiones culturales y tesoros humanos en el mundo Árabe. Acá: la centralidad de historias para el auto conocimiento, diálogo y la vida. La narración de cuentos, artes, drama...debería ser parte de las bases de la educación de todos los tipos –incluyendo proyectos de alfabetización. Espacios donde la gente puede encontrarse y dialogar libremente y honestamente debería también ser parte. Por último, no podemos separar la alfabetización de la fuente de valor de una persona. Un aspecto central

en la vida de cada persona es el valor de uno. Si la fuente es de afuera de la persona y de fuera de la comunidad, entonces la alfabetización robaría a la gente de la dignidad y la actitud pluralista para vivir. Por eso el principio que guía nuestro pensamiento y trabajo en el Foro Árabe de Educación, el cual me gustaría sugerir como el principio que guía el valor de una persona en programas de alfabetización, ha sido una frase de Imam Ali 1400 años atrás: *'qeematu kullimri'en ma yuhsenoh'* que significa el valor de una persona. Yuhsen en Árabe tiene 5 significados: el primero se refiere a que tan bien la persona hace lo que hace, la dimensión del conocimiento y habilidades. El segundo significado se refiere a cuán hermoso y cuán placentero es lo que el/ella hace a los sentidos, la dimensión estética. El tercero se refiere a cuán bueno es para la comunidad, la dimensión ética. El cuarto se refiere a lo mucho que uno da de sí mismo, la dimensión emocional/de entregar (opuesto a solo tomar o lo que es aun peor, consumir). Y el quinto se refiere a cuán respetuoso/a de las personas y de ideas, la persona es en las discusiones, la dimensión del tejido socio- espiritual.



## Reflexiones sobre Educación

por Ch'amakani

Para tener una visión-expresión-acción vamos confluyendo en la interacción en la holisticidad del universo, aprendiendo de todo lo que nos rodea; es así que viviendo y aprendiendo de toda la integralidad en el saber con la pachamama y el todo-uno, sin desequilibrios manteniendo la constante armonía de nuestro ser en cuerpo-mente-espiritualmente.

Nos referimos a que el saber se aprende de la vida, no como algo teórico sino que va fluyendo, como cuando un niño/niña aprende de una anciana o anciano pero que el niño o niña puede enseñar a la anciana o anciano; ahora bien, en este constante caminar haciendo lo que pensamos y decimos hay propuestas lucidas y conspirativas contra este sistema de masacre, explotación, opresión, sufrimiento, hambre, polución, etc. con todos sus elementos de muerte hacia la pachamama y toda vida que lo habita: es por eso que planteamos una forma de ser mas coherentes con nuestro transcurrir de nuestras vidas: nuestra insurrección.

No solo queremos seguir leyendo para acumular saber como un poder-ego, sino trastocar esta forma de seguir manteniendo una pasividad que nos lleva a callar y en consecuencia a ser cómplices con lo que pasa en todo el mundo. Será por eso que proponemos una forma diferente de lograr una afinidad de grupo en el constante aprender de todos y todas y también de las lecturas que vayamos compartiendo en el aprehender constante de la vida.

**Los supuestos privilegios: surgen otros engaños colonizadores**



Antagonismo es el resultado de todo un proceso histórico, social y cultural que desvirtúa, desprecia, minimiza, encubre, invisibiliza, destruye, niega y excluye no solo el cuerpo Indio, sino también su identidad y su bagaje cultural. También tiene toda una serie de elementos de identificación hacia –la otra- el otro- con una carga de valores negativos: “salvaje”, “barbarie”, “nulidad”, “irracional”, “retraso”, “inferior”, etc.

### **Los-Las estudiantes colonizados-colonizadas**

El ser estudiante como privilegio, mas que eso, engaños: Les da un “estatus reconocido solo por ese sistema euro céntrico (que se legitima a través del certificado con capacidad de mostrar a estas personas en este sistema con estatus-jerarquía), con una capacidad de engañar a cualquier persona que sea atravesado por todas sus armas ideológicas neo-coloniales para seguir colonizando la vida; para el capitalismo, su intención no es que todos y todas las que salgan de la escuela/universidades sean utilizadas-os por su sistema: sino consumirlos a unos cuantos en el mundo como robots ejecutores de su proyecto y la gran mayoría baya a pasar a las filas del consumismo y explotación, como una nueva forma de esclavismo modificado: se podría decir que es la misma gente legitimando su incapacidad-ineficiencia para competir y por lo tanto es inferior que otra persona que haya obtenido el titulo de profesional (aunque, como ya dijimos antes, no por el hecho de salir de la universidad trabajara de lo que salio: tal vez crucen el charco hacia España o trabajen de taxistas u otras variantes).

Euro céntrico, como legítima y verdadera con varios elementos ideológicos-políticos-religiosos-culturales, con intenciones de aniquilar a las culturas que teme porque desconoce la profundidad de sabiduría en la forma de vida armónica y en equilibrio con la holisticidad; esto ultimo, como su único verso de la realidad (universidad) el razonamiento-lógico que es su base fundamental, fragmentado al ser integral, a un ser zombi.

### **Las-los desescolarizadas-desescolarizados**

Sabemos que la resistencia es una forma de creación constante, de insurrección, rebeldía, insumisión, subversión, sentimientos-pensados, alegría, tristeza, miedo, valor, dolor, música, alimentación, boicot al sistema, vida, muerte, espiritual, reciprocidad, también de mujer-varón, de niña-niño, de abuela-abuelo, de nuestras ancestras y ancestros, de las personas que lucharon y que sigue en nosotros la energía de su

rebeldía, de las wak'a, de las achachilas, apus y seres tutelares de la holisticidad. Todo esto dándonos una visión y expresión mucho más amplia para comprender e interactuar en la pachamama, con el contexto que nos ha tocado vivir pero nunca aceptar toda forma de avasallamiento a la pachamama y los-las que habitamos.

### **Formas frecuentes de engaño para mantener en la inercia a la multitud:**

El certificado de alguna profesión como mayor “logro”.

En la escuela se aprende –en contraparte- lo único que esta produce: ignorancia, consumismo, odio, racismo, fascismo, etc.

El pasaje de estudiante, que es como un premio para las-los que asisten a la escuela-colegio-universidad, manteniéndolos en una mentira –y- por otro lado gente que se siente inferior o es castigada por esta sociedad, siendo desplazada y vista como inferior, pero también una resistencia pasiva y activa.

El estatus a través del certificado: por un lado unos-unas aceptados-as y legítimo en esta sociedad y otros-otras desplazados-as aunque tengan el certificado.

El bagaje o sabiduría que tiene la multitud ancestralmente, sin la necesidad de la educación euro céntrica, siendo nomás seres integrales en cuerpo-mente y espiritualmente, en expresiones en todos los saberes del humano, con la pachamama y el universo, pero que el eurocentrismo no acepta no por que desconozca sino porque a lo desconocido le teme y esto se desvirtúa en la escuela y la universidad. Las-Los desertores, chachones-as, aplazados-as, que miran el techo, y no atienden la clase, los-las que tienen una actitud de irreverencia a la jerarquía dentro del aula, los-las que no se callan y no se dejan convencer por el-la profesora que dice cosas que están alejadas de lo que vive, etc. : todos y todas hemos pasado por este sistema escolar que castiga, desvirtúa, ningunea, niega, invisibiliza. A todas estas formas de resistencia pasiva o directa en la escuela, demostrando que aquel-aquella que se atreva a cuestionar su sistema esta equivocado.